

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР  
ЗМІСТУ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

РОМАН БОВК

# МЕЛОДІЯ

## П'ЄСИ

ДЛЯ КЛАРНЕТА ТА ФОРТЕПІАНО



БІБЛІОТЕКА ВИКЛАДАЧА  
ЗАКЛАДУ МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР  
ЗМІСТУ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

# МЕЛОДІЯ

П'ЄСИ

ДЛЯ КЛАРНЕТА ТА ФОРТЕПІАНО

в перекладенні та редагуванні

**Романа Вовка**

УДК 780.8.643.1(081)  
М47

**Мелодія. П'єси для кларнета та фортепіано в перекладенні та редагуванні  
Романа Вовка:** нотна збірка для фахової передвищої мистецької освіти. Київ :  
Видавництво «АГАТ ПРІНТ», 2019. 76 с.

*Затверджено до друку науково-методичною радою  
Державного науково-методичного центру змісту культурно-мистецької освіти  
(протокол № 3 від 5 грудня 2019 року)*

*Видано за державні кошти*

*Укладач:*

**Вовк Р. А.** завідувач кафедри дерев'яних духових інструментів  
Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського,  
професор, викладач циклової комісії оркестрових духових  
та ударних інструментів Київської муніципальної академії музики  
ім. Р. М. Глієра, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист,  
кандидат мистецтвознавства, заслужений діяч мистецтв України

*Рецензенти:*

**Качмарчик В. П.** професор кафедри духових та ударних інструментів  
Національної музичної академії України  
ім. П. І. Чайковського, доктор мистецтвознавства

**Струков В. В.** голова предметно-циклової комісії відділу духових  
та ударних інструментів Житомирського музичного училища  
ім. В. С. Косенка, спеціаліст вищої категорії

ISMN 979-0-707539-00-2

© ДНМЦЗКМО, 2019 р.  
© Вовк Р. А., 2019 р.

## ЗМІСТ

<b>Мелодія. М. Скорик.</b> Перекладення Р. Вовка.....	4
<b>Граве. В. Ф. Бах.</b> Перекладення В. Генслера. Виконавська редакція Р. Вовка .....	9
<b>Елегія. М. Лисенко.</b> Перекладення Р. Вовка.....	14
<b>Романс. Ю. Щуровський.</b> Виконавська редакція Р. Вовка .....	18
<b>Вокаліз. М. Раков.</b> Виконавська редакція Р. Вовка .....	25
<b>Фантазія. К. Нільсен.</b> Виконавська редакція Р. Вовка .....	30
<b>Слов'янське каприччіо. Л. Колодуб.</b> Виконавська редакція Р. Вовка .....	35
<b>Троїсті музики. Л. Колодуб.</b> Виконавська редакція Р. Вовка.....	55

Ця збірка авторських перекладень і редакцій призначена для виконавців-кларнетистів, які навчаються в закладах фахової передвищої мистецької освіти. Будь-який із творів збірки може поповнити репертуар як обдарованих учнів старших класів початкової освітньої мистецької ланки, так і кларнетистів-професіоналів, адже висока художня цінність представлених творів безперечна.

Нотна збірка педагогічного репертуару починається «Мелодією» М. Скорика, яка прикрашає своїм звучанням кращі концертні зали світу. У збірці є й інші твори кантиленного характеру. Так, «Граве» поведе молодих музикантів у світ чарівної музики В. Ф. Баха. «Елегія», класика української музики М. Лисенка, нагадає про красу української мелодики. Лисенківські традиції продовжуються в «Романсі» Ю. Щуровського. Така увага автора до співучої музики обумовлена нагальною необхідністю в оволодінні звуком молодими музикантами-кларнетистами. Не випадає з цього завдання і чарівного мелодизму «Вокаліз» М. Ракова. Деякого іншого характеру «Фантазія» данського композитора К. Нільсена. Вона не занадто складна в технічному плані, але сприяє розширенню світогляду молодих кларнетистів. Окремо необхідно підкреслити значення кларнетової творчості відомого українського композитора в царині кларнетового виконавства Л. Колодуба, який створив для кларнета багато яскравих творів (від «Танка» до трьох кларнетових концертів). У цій збірці пропонуються два його твори: «Слов'янське каприччіо» та «Троїсті музики».

Освоєння запропонованих у збірці творів допоможе молодим кларнетистам увійти у світ великої музики і, безумовно, сприятиме їхньому художньому розвитку.

# МЕЛОДІЯ

З кінофільму "Високий перевал"

М. Скорик

Перекладення Р. Вовка

Clarinet in B

*Andante* (Спокійно, мрійливо)

*p*

5

9

*mp*

Piano

9

12

*mf*

12

15 *V* **Piu mosso** (таємничо, вкрадливо)

*pp*

*p* (таємничо, вкрадливо)

18

21 *V* *mp*

*mp*

*mp*

*allarg.*

24 *a tempo*

8vb-1 *f*

27

30

33 *mp* *rit.*

36

39 *allarg.* *Maestoso*  
*a tempo* *f*



42

42

45

45

47

*sostenuto*

*a tempo*

*rall.*

*morendo*

*p*

*rall.*

47

# ГРАВЕ

В. Ф. Бах

Перекладення В. Генслера  
Виконавська редакція Р. Вовка

Grave

Clarinet in B

Piano

*mf*

1 2

3 4

5 6

7

7

*p*

This system contains measures 7 and 8. The top staff is a single melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The middle and bottom staves are a piano accompaniment. Measure 7 features a piano (*p*) dynamic. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

9

9

*p*

*p*

This system contains measures 9 and 10. The top staff continues the melodic line with more complex rhythmic patterns. The piano accompaniment in the middle and bottom staves features chords and moving lines. Both systems in this block are marked with a piano (*p*) dynamic.

11

11

*pp*

*pp*

This system contains measures 11 and 12. The top staff has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment in the middle and bottom staves is marked with a pianissimo (*pp*) dynamic.

13

*f pesante* *tr* *mf*

*f* *mp*

15

*tr* *pp*

*rit.* *a tempo* *pp*

17

*3* *dolce*

*dolce*

19

*f*

*f*

21

*mf*

string.

*mf*

23

*ff*

6 *f*

*ff*

25

mf

25

f

mp

Detailed description: This system contains measures 25 and 26. The top staff is a single treble clef line. The bottom staff is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. Measure 25 features a melody in the top staff starting with a quarter note G4, followed by eighth notes, and a dynamic marking of *mf*. The piano accompaniment in the bottom staff starts with a *f* dynamic. Measure 26 shows a melodic phrase in the top staff ending with a quarter note G4, and a dynamic marking of *mp*. The piano accompaniment continues with a melodic line in the bass clef.

27

tr

ff

27

molto rit.

ff

Detailed description: This system contains measures 27 and 28. The top staff is a single treble clef line. The bottom staff is a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. Measure 27 features a melody in the top staff with a trill (tr) on the final note, and a dynamic marking of *ff*. The piano accompaniment in the bottom staff is marked *molto rit.* and features a melodic line in the bass clef. Measure 28 shows a final chord in the top staff and a *ff* dynamic marking in the bottom staff.

# ЕЛЕГІЯ

М. Лисенко

Перекладення Р. Вовка

Moderato

Clarinet in B

Piano

*f*

*mf*

*sf*

*f*

6

6

*cresc.*

*cresc.*

11

11

*f*

*f*

16

16

20

*tr*

*poco f*

20

24

*f*

24



28

28

28

28

31

31

31

31

34

34

34

34

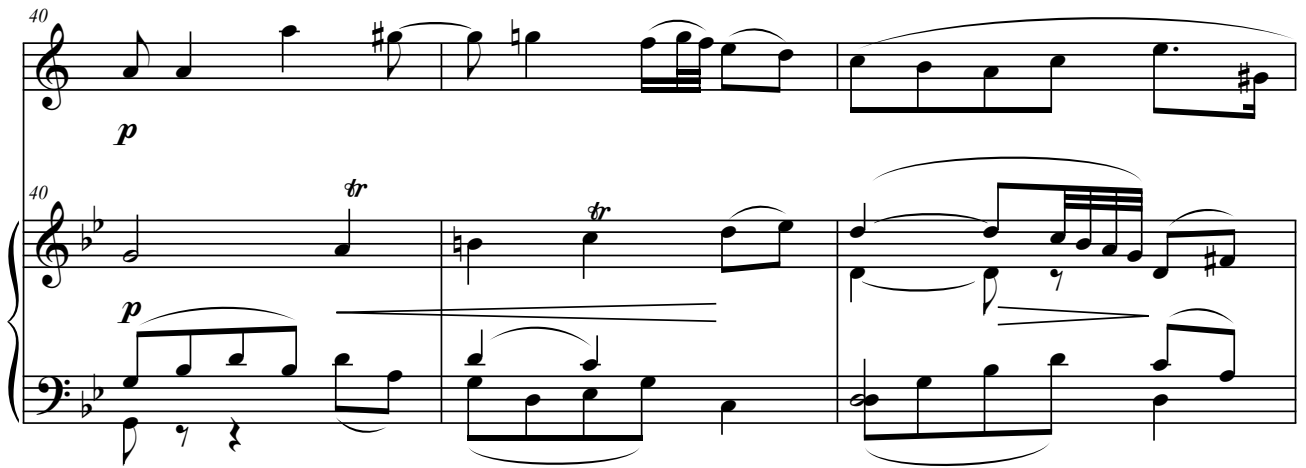
37



*p*

*p*

40



*p*

*p*

43



*ppp*

*pp alando*

*ppp*

# РОМАНС

Ю. Щуровський

Виконавська редакція Р. Вовка

Andantino

Clarinet in B

Piano

The musical score is written for Clarinet in B and Piano. It begins with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Andantino'. The score is divided into three systems, each containing three measures. The Clarinet part starts with a whole rest in the first two measures, followed by a half note G5 in the third measure, marked with a piano (*p*) dynamic. The Piano part features a steady accompaniment of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The first system (measures 1-3) has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system (measures 4-6) and third system (measures 7-9) are marked piano (*p*). Measure 10 (the final measure of the third system) contains a triplet of eighth notes in the Clarinet part. The score concludes with a final cadence in the Piano part.

10

10

13

3 *mf*

13

*mf*

16

16

*dim.*

19

8va

*p*

19

*p*

9

22

8va

25

*p*

8va

*acceler. poco a poco*

28

*cresc. poco a poco*

*cresc. poco a poco*

31

*tr*

*rit.*

*rit.*

Piu mosso

34 *f*

34 *mf*

36

38

40 *f*

40

42 *f*

42 *ff*

45 3

45

47 *dim. poco* 3

47 *dim. poco*

50 *p* *rit. poco* 3

50 *rit. poco*

53 **Tempo I**

*mf* *pp*

56

*mf* *pp*

59

*mf* *pp*

62

*mf* *pp*



65

*f*

68

*dim.*

71

*rit. poco*

75

*pp*

# ВОКАЛІЗ

М. Раков

Виконавська редакція Р. Вовка

Clarinet in B

Moderato

*a tempo*

*p espress.*

Piano

*mf*

*dim.*

*rit. poco*

*p*

4

*mp*

4

*mp*

8

*p*

8

*p*

12

*p*

16

*mp*

Poco piu animato

20

*mp*

24

*rit. poco a tempo*

*p*

28

28

32

*p* *cresc.*

32

*cresc.*

36

*f*

36

*f*

40

*dim.*

40

*dim.*

44 *rit.*

*pp* *espress.*

44 *rit.* **Tempo I**

*pp*

48

*mp*

48

*mp*

52

*pp*

52

*pp*

56

*p*

56

*p*

60

60

64

*p* *cresc.*

64

*p* *cresc.*

64

68

*f* *rit.*

68

*f* *rit.*

68

72

*a tempo* *dim.* *rit.* *p*

72

*a tempo* *dim.* *rit.* *p*

72

# ФАНТАЗИЯ

К. Нільсен

Виконавська редакція Р. Вовка

Andante cantabile

Clarinet in B

Musical score for Clarinet in B and Piano, measures 1-4. The Clarinet part is in B-flat major, 4/4 time, and is mostly silent. The Piano part features a complex texture with dynamic markings *ff* and *pp* in both hands.

Musical score for Clarinet in B and Piano, measures 5-8. The Clarinet part has a few notes in measure 8, marked *p dolce*. The Piano part continues with complex textures and dynamic markings *ff* and *p*.

Musical score for Clarinet in B and Piano, measures 9-12. The Clarinet part has a melodic line with triplets. The Piano part continues with complex textures and dynamic markings *ff* and *p*.

Musical score for Clarinet in B and Piano, measures 13-16. The Clarinet part has a melodic line with triplets. The Piano part continues with complex textures and dynamic markings *ff* and *p*.

13 *cresc.* 3 *ff* *dim.* *decrecendo*

13 *cresc.* *ff* *p*

16 *p*

16 *p*

19 3 6 6 *tr*

19

21

21



24

24

27

27

30

30

*p dolce*

*ff*

*p*

33

33

*ff*

*ff*

36

Musical score for measures 36-37. The top staff (treble clef) features a melodic line with a long slur over measures 36 and 37. The bottom two staves (piano) show a sustained chord in the right hand and a single note in the left hand.

37

*tr*

37

**Allegro agitato**

*ff*

Musical score for measures 37-40. Measure 37 shows a melodic line with a trill (*tr*) and a piano accompaniment. From measure 38, the tempo is marked **Allegro agitato** and the dynamics are *ff*. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

40

Musical score for measures 40-41. The top staff (treble clef) is mostly empty. The middle staff (piano right hand) has a complex melodic line with many sixteenth notes. The bottom staff (piano left hand) has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

42

*mf*

42

*mf*

Musical score for measures 42-43. Measure 42 shows a melodic line with a slur and a piano accompaniment. Measure 43 shows a melodic line with a slur and a piano accompaniment. Dynamics are marked *mf*.

44

Musical score for measures 44-45. The top staff is a single melodic line with a long slur. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

46

Musical score for measures 46-48. The top staff features a melodic line with slurs and triplets, ending with a *p* dynamic marking. The piano accompaniment includes chords and a bass line, with a *p* dynamic marking in the right hand.

49

Musical score for measures 49-51. The top staff has a melodic line with slurs and triplets. The piano accompaniment features chords and a bass line, with *ff* and *p* dynamic markings.

52

Musical score for measures 52-54. The top staff shows a melodic line with slurs and triplets, ending with a *ff* dynamic marking. The piano accompaniment includes chords and a bass line, with *p* and *ff* dynamic markings.

# СЛОВ'ЯНСЬКЕ КАПРИЧЧІО

для кларнета та фортепіано

Л. Колодуб

Виконавська редакція Р. Вовка

Clarinet in B

Andante  $\text{♩} = 69$

*p* *mp*

8

15

Pochissimo piu mosso

*p* simile

Piano

*pp*

8<sup>va</sup>

8<sup>vb</sup>

22

(8<sup>va</sup>)

(8<sup>vb</sup>)

29 2

29 *8va*

*8vb*

36

36 *8vb*

3 **Vivace** ♩ = 160

*mp*

*ff* *p*

50 4

50

56

5

56

*f*

8<sup>va</sup>

8<sup>va</sup>

62

6

62

3

*sf*

8<sup>va</sup>

*tr*

*tr*

68

68

*f*

68

*p*

*sf*

7

cresc.

*mp*

74

*pp*

81 8

81 *ff*

81 *ff*

88 9

88 *f*

88 *f*

94 10

94 *f*

94 *f*

99 11

99 *p*

99 *pp*

105 12

*pp*

*p*

110 13

*f*

*pp*

\*

115

*p*

\*

119 14

*mp*

\*



123 15

*cresc.*

127 16

*mf* *p*

131 *poco a poco cresc.*

*poco a poco cresc.*

135 17

*f* *pp*

*f* *sub pp*

*8vb*

139

139

(8<sup>vb</sup>)

144

144

8<sup>vb</sup>

18

149

8<sup>vb</sup>

19

155

8<sup>vb</sup>

160

*mp*

*sf*

(8<sup>bb</sup>) - -

163

20

*f*

*sf*

*ff*

167

*ff*

*f*

171

21

*ff*

*ff*

175

175

178

22 dolce

*ff* *mf* *p*

178

*ff*

*sub p*

182

*pp*

182

*p*

187

*tr*

23 dolce

*mp* *mf*

187

*mp*

192

*pp*

*pp*

198

*tr*

24

*mp*

8<sup>vb</sup>----

204

*mf*

3

3

(8<sup>vb</sup>)----

210

25

*mf*

Ped.

216 26

216 *pp*

216 *pp* simile

8<sup>va</sup>-

8<sup>vb</sup>-

222

222

222 (8<sup>vb</sup>)-

27

poco a poco cresc.

227 poco a poco cresc.

(8<sup>vb</sup>)-

232

232

(8<sup>vb</sup>)-

237

237

*ff*

8va

8vb

28 Pesante

242

*sf*

8vb

247

29

247

*sf*

8vb

252

252

252

5

257 30 Andante

*ff* *pp* *sf* *sffz*

263 31

2/4

269

276 Meno mosso

Tempo I 32

*f* *ff* *f* *ff* *8va*



# СЛОВ'ЯНСЬКЕ КАПРИЧЧІО

для кларнета та фортепіано

Л. Колодуб

Виконавська редакція Р. Вовка

Clarinet in B

Andante  $\text{♩} = 69$

*p*

5

*mp*

11

*p* *ppp* *p*

17

simile

22

29

34

3 Vivace  $\text{♩} = 160$

*mp*

1

Pochissimo piu mosso

50 4

55 5

59 6

64 3 *sf*

69 7 *f*

75 *mp* *cresc.*

80 8 *ff*

85

90 9 *f*

95

10

Musical staff 95-98: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of eighth and quarter notes with various articulations like accents and slurs.

99

11

Musical staff 99-103: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of eighth and quarter notes with slurs and accents.

104

12

Musical staff 104-108: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with dynamic markings *p* and *pp*.

109

Musical staff 109-112: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of eighth notes with slurs and accents.

113

13

Musical staff 113-116: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with a triplet of eighth notes and dynamic markings *sf* and *p*.

117

14

Musical staff 117-120: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with dynamic marking *mp*.

121

Musical staff 121-124: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with dynamic marking *cresc.*

15

Musical staff 125-130: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with dynamic marking *mf*.

16

Musical staff 131-136: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The staff contains a sequence of quarter and eighth notes with dynamic markings *p* and *poco a poco cresc.*

133 *f*

17 *pp*

141 *pp*

145 *tr*  
*sf*

18 *ff*

153 *ff*

157 *mp*

160 *mp*

162 *mp*

164 20  

*f*

Musical staff 164-170: Treble clef, key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), 2/4 time signature. Measure 164 starts with a box containing the number 20. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) below the staff.

167  

Musical staff 167-170: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Continuation of the melodic line from the previous staff.

170 21  

*ff*

Musical staff 170-173: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Measure 170 starts with a box containing the number 21. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) below the staff.

173  

Musical staff 173-175: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Continuation of the melodic line.

175  

Musical staff 175-177: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Continuation of the melodic line.

177  

Musical staff 177-179: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Continuation of the melodic line.

179 22 dolce  

*ff* *mf* *p*

Musical staff 179-183: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Measure 179 starts with a box containing the number 22. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) below the staff. The word *dolce* (dolce) is written above the staff. The dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano) are also present.

183  

*pp*

Musical staff 183-187: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Continuation of the melodic line, with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) below the staff.

187 23 dolce  

*mp* *mf*

Musical staff 187-190: Treble clef, key signature of three flats, 2/4 time signature. Measure 187 starts with a box containing the number 23. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) below the staff. The word *dolce* (dolce) is written above the staff. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is also present.



28 Pesante

246

29

250

253

256

*ff*

30 Andante

*pp*

31

271

276

Tempo I

32

Meno mosso

*f* *ff*

# ТРОЇСТІ МУЗИКИ

для кларнета та фортепіано  
(перекладення автора)

Л. Колодуб  
Виконавська редакція Р. Вовка

Moderato assai. Rubato

Clarinet in B

Piano

1 Un poco piu mosso. Pesante

2



13

3

*mf* *f*

*f marcato*

*mf*

17

*p*

20

4

*p*

*pp*

23

mf

*p*

*f* *mf*

8vb

27

5

mf

*f*

8vb

33

6

*ff*

*ff*

8vb

37 *rall.* **7** *Piu mosso*  
*f*

37 *rall.*  
*mf*

(8<sup>vb</sup>)  
8<sup>vb</sup>

42

42

48 **8**

48

54 9

54 *8va*

59

59 *sf* *cresc.*

59 *(8va)*

64 10 *Vivo*

64 *ff*

64 *(8va)*

69 11

69

75

75

12

81 *mp*

81 *sf mp*

87 13

*f* *p*

93

*f* *sf* *ff*

8<sup>vb</sup>-----

99 14

*f* *f* *ff*

(8<sup>vb</sup>)-----

106 15

*mp*

This system covers measures 106 to 110. The upper staff (treble clef) begins with a whole rest in measure 106, followed by a melodic line of eighth notes in measures 107-110. The lower staff (piano) features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. A dynamic marking of *mp* is present in both staves.

111 16

*ff*

This system covers measures 111 to 116. The upper staff (treble clef) starts with a whole rest in measure 111, followed by a melodic line of eighth notes with accents in measures 112-116. The lower staff (piano) features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in both staves.

117

This system covers measures 117 to 122. The upper staff (treble clef) features a melodic line of eighth notes with accents in measures 117-122. The lower staff (piano) features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

122 **17**

*mf*

*f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

127 **18**

*p*

*p* *p*

134 **19**

*f*

*f*



140

Musical score for measures 140-145. The top staff is a single melodic line with eighth notes and slurs. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and eighth notes.

146

20

Musical score for measures 146-151. Measure 146 has a box around the number "20". The top staff has a melodic line with slurs. The bottom staff has a piano accompaniment with chords and a triplet. A dynamic marking *ff* and a trill *tr* are present. A dashed line indicates an octave below the staff.

152

21

Musical score for measures 152-157. Measure 152 has a box around the number "21". The top staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking *p*. The bottom staff has a piano accompaniment with chords and a dynamic marking *p*. A dashed line indicates an octave below the staff.

159 22

pp

8va

pp

(8<sup>vb</sup>)

165

f

(8<sup>va</sup>)

f

tr

23 Pochissimo meno mosso

171

mp

espress.

sf

p

177 24

177

182 25

182

cresc.

189 26

189

*mf*

189

*mf*

196 27 *Meno mosso*

rit. *p*

203 28

*mf* *mf*

210 29 *Vivo*

*f marcato*

30

216

216

31

poco a poco string.

222

*mf*

*sf*

*sf*

32

228

228

33

234

cresc.

234

cresc.

Meno mosso

239

*ff*

239

*ffz*

245

*ff*

245

*ff*

# ТРОЇСТІ МУЗИКИ

для кларнета та фортепіано  
(перекладення автора)

Л. Колодуб  
Виконавська редакція Р. Вовка

Moderato assai. Rubato

Clarinet in B

The musical score is written for Clarinet in B and consists of seven staves of music. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo and mood are indicated as 'Moderato assai. Rubato'. The score includes various dynamic markings: *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). It also features trills (tr) and slurs. The first staff begins with a *f* dynamic and includes a *mf* dynamic marking. The second staff starts at measure 4 with a *f* dynamic and includes a *p* dynamic marking. The third staff starts at measure 7 with a *ff* dynamic and includes a *mf* dynamic marking. The fourth staff starts at measure 10 with a *mf* dynamic marking. The fifth staff starts at measure 13 with a *f* dynamic marking. The sixth staff starts at measure 16 with a *mf* dynamic marking and includes a *f* dynamic marking. The seventh staff starts at measure 18 with a *f* dynamic marking. The score is divided into three sections by numbered boxes: 1 (measures 7-10), 2 (measures 10-13), and 3 (measures 16-18).

20 **4**  
*p*

23  
*mf*

27 **5**

31

34 **6**  
*ff*

37 *rall.* **7** *Piu mosso*  
*f*

41

46 **8**

51



9  
56

61

*sf* *cresc.*

65

10

*ff*

70

11

75

80

12

*mp*

85

*f*

90

13

*p*

96

14

*f*

102 15  
3  
*mp*

Musical staff 102-110: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 102 starts with a quarter rest, followed by eighth notes. Measure 103 has a triplet of eighth notes. Measure 104 is a whole rest. Measure 105 is a whole rest. Measure 106 has a quarter note. Measure 107 has a quarter note. Measure 108 has a quarter note. Measure 109 has a quarter note. Measure 110 has a quarter note. Dynamics: *mp*.

110 16  
*ff*

Musical staff 110-115: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 110 has a quarter note. Measure 111 has a quarter note. Measure 112 has a quarter note. Measure 113 has a quarter note. Measure 114 has a quarter note. Measure 115 has a quarter note. Dynamics: *ff*.

115

Musical staff 115-120: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 115 has a quarter note. Measure 116 has a quarter note. Measure 117 has a quarter note. Measure 118 has a quarter note. Measure 119 has a quarter note. Measure 120 has a quarter note. Dynamics: *ff*.

120 17  
*mf*

Musical staff 120-125: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 120 has a quarter note. Measure 121 has a quarter note. Measure 122 has a quarter note. Measure 123 has a quarter note. Measure 124 has a quarter note. Measure 125 has a quarter note. Dynamics: *mf*.

125

Musical staff 125-130: Treble clef, key signature of one sharp (F#). Measure 125 has a quarter note. Measure 126 has a quarter note. Measure 127 has a quarter note. Measure 128 has a quarter note. Measure 129 has a quarter note. Measure 130 has a quarter note. Dynamics: *mf*.

130 18  
*p*

Musical staff 130-136: Treble clef, key signature of one flat (Bb). Measure 130 has a quarter note. Measure 131 has a quarter note. Measure 132 has a quarter note. Measure 133 has a quarter note. Measure 134 has a quarter note. Measure 135 has a quarter note. Measure 136 has a quarter note. Dynamics: *p*.

136 19  
*f*

Musical staff 136-142: Treble clef, key signature of one flat (Bb). Measure 136 has a quarter note. Measure 137 has a quarter note. Measure 138 has a quarter note. Measure 139 has a quarter note. Measure 140 has a quarter note. Measure 141 has a quarter note. Measure 142 has a quarter note. Dynamics: *f*.

142

Musical staff 142-148: Treble clef, key signature of one flat (Bb). Measure 142 has a quarter note. Measure 143 has a quarter note. Measure 144 has a quarter note. Measure 145 has a quarter note. Measure 146 has a quarter note. Measure 147 has a quarter note. Measure 148 has a quarter note. Dynamics: *f*.

148 20 21  
4 2  
*p*

Musical staff 148-154: Treble clef, key signature of one flat (Bb). Measure 148 has a quarter note. Measure 149 has a quarter note. Measure 150 has a quarter note. Measure 151 has a quarter note. Measure 152 has a quarter note. Measure 153 has a quarter note. Measure 154 has a quarter note. Dynamics: *p*.

158 22  
  
*pp*

Musical staff 158-162. Treble clef, key signature of one flat. Measure 158 starts with a quarter rest. The staff contains eighth and quarter notes. A dynamic marking of *pp* is placed below the staff at the end of the line.

163  
  
*f*

Musical staff 163-167. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains eighth and quarter notes with slurs. A dynamic marking of *f* is placed below the staff at the end of the line.

168 23  
  
*mp* *espress.*

Musical staff 168-176. Treble clef, key signature of one flat. Measure 168 has a fermata with a '5' above it. The staff contains quarter and eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *mp* is placed below the staff, followed by a hairpin crescendo leading to the dynamic marking *espress.*

177 24  
  
*espress.*

Musical staff 177-181. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *espress.* is placed below the staff.

182 25  
  
*cresc.*

Musical staff 182-186. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *cresc.* is placed below the staff.

187 26  
  
*mf*

Musical staff 187-191. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff.

192  
  
*mf*

Musical staff 192-197. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff.

198 27  
  
*rit.*

Musical staff 198-202. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs and accents. A dynamic marking of *rit.* is placed below the staff.

203 28  
  
*mf*

Musical staff 203-207. Treble clef, key signature of one flat. The staff contains quarter and eighth notes with slurs. A dynamic marking of *mf* is placed below the staff.

208 29 30  
*mf* 7 4

222 31 poco a poco string.  
*mf*

226

230 32

235 33  
*cresc.*

239 *ff*

245 *ff*

НОТНЕ ВИДАННЯ

# МЕЛОДІЯ

П'ЄСИ ДЛЯ КЛАРНЕТА ТА ФОРТЕПІАНО

в перекладенні та редагуванні

**Романа Андрійовича Вовка**

НОТНА ЗБІРКА ДЛЯ ФАХОВОЇ  
ПЕРЕДВИЦОЇ МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

*Видано за державні кошти*

Редактор: М. М. Бриль

Відповідальна за випуск: В. М. Зінченко

*Відповідальність за надані до друку матеріали несе автор*

Підписано до друку 12.12.2019. Формат 60x84 1/8. Гарнітура Times.

Папір офсетний. Друк цифровий.

Ум. друк. арк. 8,84. Наклад 100 пр.

Видавництво «АГАТ ПРІНТ»

Адреса: 04080, м. Київ, вул. Аляб'єва, 3.

Тел.: +38 (044) 239-2667 (багатоканальний),

+38 (066) 379-08-91, +38 (067) 402-44-70

E-mail: [info@agatprint.com.ua](mailto:info@agatprint.com.ua) Home page: [www.agatprint.com.ua](http://www.agatprint.com.ua)

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру суб'єктів  
видавничої справи ДК 4257 від 26.01.2012

Віддруковано в друкарні «АГАТ ПРІНТ»



**BOBK Роман Андрійович** – завідувач кафедри дерев'яних духових інструментів Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського, заслужений діяч мистецтв України, доктор філософії, професор. Закінчив Львівську середню спеціальну музичну школу ім. Соломії Крушельницької (клас К. В. Маргевки), Київську консерваторію ім. П. І. Чайковського (клас С. В. Ригіна). З 1966 р. працює викладачем класу кларнета в різних музичних закладах м. Києва: дитячих музичних школах, Київській середній спеціальній музичній школі ім. М. В. Лисенка, Київському державному інституті музики (нині КМАМ ім. Р. М. Глієра), з 1985 р. – у Київській консерваторії (нині НМАУ ім. П. І. Чайковського). 1968 – 2009 рр. – соліст симфонічного оркестру Театру опери та балету ім. Т. Г. Шевченка (нині Національна опера України). Опублікував більше 40 наукових статей. Співатор підручників: «Інструментознавство» та «Методика роботи з оркестром». Автор науково-популярного видання – «Портрети корифеїв», присвяченого видатним діячам сучасного дерев'яного духового мистецтва НМАУ. Має сольні фондові записи на українському радіо, CD та DVD. Популяризує творчість українських композиторів. Проводить майстер-класи на семінарах, конкурсах, фестивалях та конференціях в Україні та за кордоном. Постійний учасник та голова журі музичних конкурсів. За період педагогічної діяльності вихованці Р. А. Вовка більше сотні разів здобували лауреатські звання в сольних та ансамблевих номінаціях на всеукраїнських і міжнародних конкурсах, успішно працюють в Україні, Естонії, Німеччині, Франції, Швейцарії, Росії, Йорданії, Чорногорії, Ізраїлі, Португалії, Китаї як виконавці та педагоги.

Державний науково-методичний центр освіти мистецької культури